Charwāhe kī Āwāz

charwāhe kī āwāz

The Voice of the Shepherd

by Bakhtullah

[Ao, Khud Dekh Lo 19]

(Urdu—Roman script)

© 2023 www.chashmamedia.org
published and printed by
Good Word, New Delhi

The title cover is a collage of
GDJ https://pixabay.com/vectors/shepherd-herder-silhouette-boy-7128766/; BedexpStock https://pixabay.com/vectors/sheep-animal-standing-farm-lamb-2672678/; kropekk_pl https://pixabay.com/cs/illustrations/vzor-design-textura-vyplnit-barvy-707185/.

Bible quotations are from UGV.

for enquiries or to request more copies:
askandanswer786@gmail.com

Fahrist

Achchhe Charwāhe kī Āwāz Suno 2

Sahī Darwāze se Andar Āo 10

Ḳhāndānī Rishtā Pāo 12

Sab ko Dāwat Hai 13

Injīl, Yūhannā 10:1-21 16

Ek din kā zikr hai ki Īsā Masīh ne ek paidāishī andhe kī āṅkhoṅ ko bahāl kar diyā. Us waqt na sirf andhe kī jismānī āṅkheṅ khul gaīṅ. Us kī rūhānī āṅkheṅ bhī raushan huīṅ. Duniyā ke nūr ne unheṅ raushan kar diyā. Lekin sab kī āṅkheṅ Īsā Masīh ke nūr se raushan nahīṅ hotīṅ. Mazhabī buzurgoṅ ne yih mojizā dekhā. Phir bhī wuh rūhānī andhe rahe.

► *Yih kis tarah mumkin thā?*

Unhoṅ ne apnī āṅkhoṅ ko is nūr ke lie band kar rakhā. Yoṅ wuh rūhānī andhe rahe. Un kā andhāpan dekhkar Īsā Masīh ne sunane wāloṅ ko ek tamsīl sunāī. Ek taswīr se wuh unheṅ sahī paṭarī par lānā chāhtā thā.

► *Taswīr kyā thī?*

Charwāhe aur bheṛoṅ kī taswīr. Us ne farmāyā,

> Maiṅ tum ko sach batātā hūṅ ki jo darwāze se bheṛoṅ ke bāṛe meṅ dāḳhil nahīṅ hotā balki phalāṅgkar andar ghus ātā hai wuh chor aur ḍākū hai. Lekin jo darwāze se dāḳhil hotā hai wuh bheṛoṅ kā charwāhā hai. (Yūhannā 10:1-2)

► *Yih tamsīl kis ke bāre meṅ hai?*

Charwāhe aur us kī bheṛoṅ ke bāre meṅ.

► *Īsā Masīh is se kyā sikhānā chāhtā hai?*

Pahlī bāt,

Achchhe Charwāhe kī Āwāz Suno

► *Charwāhā kaun hai?*

Achchhā charwāhā Īsā Masīh hai.

► *Bheṛeṅ kaun haiṅ?*

Bheṛeṅ ham sab haiṅ.

► *Kyā charwāhe ke alāwā dūsre bhī bāṛe meṅ āte haiṅ?*

Hāṅ, chor aur ḍākū bhī āte haiṅ.

► *Wuh kis tarah āte haiṅ?*

Wuh darwāze se nahīṅ āte. Wuh dīwār ko phalāṅgkar bāṛe meṅ ghus āte haiṅ.

► *Chor aur ḍākū kaun haiṅ?*

Yih wuh rāhnumā haiṅ jo logoṅ ko ġhalat tālīm dete haiṅ aur un se ġhalat fāydā uṭhāte haiṅ. Un se nuqsān hī nuqsān paidā hotā hai.

► *Charwāhe aur in meṅ kyā farq hai?*

Achchhā charwāhā ḍākū nahīṅ hai. Wuh bheṛoṅ kī baṛī fikr kartā hai. Wuh un kī salāmatī chāhtā hai.

► *Yih fikr kaise nazar ātī hai?*

Wuh phalāṅgkar bāṛe meṅ nahīṅ ātā. Wuh darwāze se dāḳhil hotā hai. Lekin yih fikr aur bātoṅ se bhī nazar ātī hai. Īsā Masīh ne farmāyā,

> Chaukīdār us ke lie darwāzā khol detā hai aur bheṛeṅ us kī āwāz suntī haiṅ. Wuh apnī har ek bheṛ kā nām lekar unheṅ bulātā aur bāhar le jātā hai. (Yūhannā 10:3)

► *Yahāṅ yih fikr kaise nazar ātī hai?*
Achchhā charwāhā apnī har bheṛ ko jāntā hai. Wuh har ek kā nām lekar unheṅ bulātā aur bāhar le jātā hai.

► *Tab charwāhā kyā kartā hai?*
Īsā Masīh ne farmāyā,

> Apne pūre galle ko bāhar nikālne ke bād wuh un ke āge āge chalne lagtā hai aur bheṛeṅ us ke pīchhe pīchhe chal paṛtī haiṅ, kyoṅki wuh us kī āwāz pahchāntī haiṅ. (Yūhannā 10:4)

► *Charwāhā kyā kartā hai?*
Wuh pūre galle ko bāhar nikālkar un ke āge āge chalne lagtā hai.

► *Tab bheṛeṅ kyā kartī haiṅ?*
Wuh us ke pīchhe pīchhe paṛtī haiṅ.

► *Wuh kyoṅ us ke pīchhe paṛtī haiṅ?*
Wuh us kī āwāz pahchāntī haiṅ.

► *Kyā charwāhā un ke pīchhe chalkar unheṅ hāṅktā hai?*
Nahīṅ. Wuh un ke āge āge chaltā hai. Falastīn meṅ charwāhā hameshā bheṛoṅ ke āge āge chaltā hai.

Kāfī sāl pahle kā zikr hai ki kuchh log safr karke Falastīn pahuṅche. Wahāṅ kisī guide ne unheṅ yih bāt batāī ki charwāhā āge āge chaltā hai. Kuchh dinoṅ bād un kī mulāqāt ek ādmī se huā jo bheṛoṅ ke pīchhe chalkar unheṅ hāṅk rahā thā. Musāfir dang rah gae. Unhoṅ ne ādmī se pūchhā ki kyā Falastīn meṅ charwāhā bheṛoṅ ke āge āge nahīṅ chaltā?

Us ne jawāb diyā, "Jī hāṅ, hamāre hāṅ aisā hī hotā hai. Lekin bāt yih hai, maiṅ charwāhā nahīṅ hūṅ. Maiṅ to qasāī hūṅ."

► *Āge chalne meṅ kyā rūhānī sabaq hai?*

- Bheṛoṅ kā charwāhe par itnā ṭhos bharosā hai ki unheṅ hāṅkne kī zarūrat nahīṅ hotī. Wuh ḳhud baḳhud us ke pīchhe chaltī haiṅ.
- Jahāṅ bhī ham chalte haiṅ wahāṅ hamārā charwāhā pahle se qadam rakh chukā hai. Rāste meṅ chāhe dukh ho yā sukh wuh pahle se wahāṅ qadam rakh chukā hai. Kyoṅki wuh hamāre āge āge chaltā hai.

► *Us ne hamāre āge chalkar kyā dukh sahā hai?*

Īsā Masīh ne farmāyā,

> Achchhā charwāhā apnī bheṛoṅ ke lie apnī jān detā hai.
> (Yūhannā 10:11)

Us ne hamārī ḳhātir apnī jān dī. Us ne wuh sazā uṭhāī jo hameṅ bhugatnī thī. Gunāh hameṅ Ḳhudā se judā kar detā hai. Ham meṅ se koī bhī jannat meṅ dāḳhil hone ke lāyq nahīṅ hai kyoṅki ham sab gunāhgār haiṅ.

Hamāre gunāhoṅ ko miṭāne ke lie Īsā Masīh ne salīb par hamārī jagah sazā bardāsht kī. Ab se jo bheṛ us ke pīchhe chaltī hai use yih sazā sahnī nahīṅ paṛtī. Salīb par charwāhe kī maut us kī bheṛoṅ ke lie zindagī kā bāis ban gaī.

Jab ham musībat kī wādī meṅ se guzarte haiṅ to yih bāt hamāre lie tasallī kā bāis hai ki us ne hamāre wāste dukh sahā hai. Wuh hamārā dukh samajhtā hai. Har jagah jahāṅ ham chal rahe haiṅ wahāṅ wuh pahle hī qadam rakh chukā hai.

► *Hamāre āge chalkar use kyā sukh hāsil huā hai?* Wuh jī uṭhā aur āsmān par uṭhā liyā gayā. Is wajah se hamārā mustaqbil ṭhos aur purummīd hai. Kyoṅki jahāṅ wuh hai wahāṅ ham bhī āḳhir meṅ pahuṅchkar sukh kī sāṅs leṅge.

► *Jo bheṛeṅ charwāhe kī nahīṅ haiṅ kyā wuh charwāhe kī suntī haiṅ?*

Nahīṅ.

► *Kyoṅ nahīṅ?*

Un kā aur mālik hai. Paidāishī andhe kī misāl leṅ. Īsā Masīh ne use bulākar bahāl kiyā. Tab wuh sīdhā us ke pīchhe chalne lagā hālāṅki wuh shurū meṅ us ke bāre meṅ kuchh nahīṅ jāntā thā. Yih ek rāz hai ki achchhā charwāhā tamām bheṛoṅ ko bulātā hai lekin sab us ke pīchhe chalne nahīṅ lagtīṅ. Sirf wuh jo us kī āwāz suntī haiṅ us ke pīchhe ho letī haiṅ. Īsā Masīh ke dushman us kī bheṛeṅ nahīṅ the. Na wuh us ke nūr meṅ chalte the na us kī āwāz sunte the.

► *Kyā āp us kī āwāz sunte haiṅ?*

Ek aur bāt: Charwāhe kī bheṛeṅ har kisī ke pīchhe nahīṅ chaltīṅ. Īsā Masīh ne farmāyā,

> Lekin wuh kisī ajnabī ke pīchhe nahīṅ chaleṅgī balki us se bhāg jāeṅgī, kyoṅki wuh us kī āwāz nahīṅ pahchāntīṅ. (Yūhannā 10:5)

► *Wuh ajnabī ke pīchhe kyoṅ nahīṅ chaltīṅ?*

Wuh us kī āwāz nahīṅ pahchāntīṅ.

Kisī ne Falastīn kī ek nadī par tīn charwāhe dekhe jo apne jānwaroṅ ko pānī pilā rahe the. Kuchh der bād ek uṭhā aur apnī bheṛoṅ ko āwāz dekar chal paṛā. Us kī apnī bheṛeṅ ekdam us ke pīchhe ho līṅ. Is ke bād dūsrā charwāhā apnī bheṛoṅ ko pukārkar chalā gayā. Us ne unheṅ ginane kī taklīf bhī na uṭhāī. Phir bhī pūrā gallā us ke pīchhe ho liyā. Tab musāfir ne tīsre charwāhe se kahā,"Mujhe apnī pagaṛī aur lāṭhī de do to maiṅ hī unheṅ bulāūṅgā." Charwāhe ne use yih chīzeṅ dīṅ aur musāfir ne bheṛoṅ ko āwāz dī.

► *Kyā wuh us ke pīchhe ho līṅ?*

Bilkul nahīṅ. Ek bhī jānwar apnī jagah se na hilā.

Musāfir ne pūchhā, "Kyā āp kī bheṛeṅ kabhī kisī ajnabī ke pīchhe ho letī haiṅ?"

Charwāhā bolā, “Be-shak. Jab kabhī koī bheṛ bīmār paṛ jāe to ho saktā hai wuh kisī ajnabī ke pīchhe ho le.” Dūsrī bāt,

Sahī Darwāze se Andar Āo

Īsā Masīh na sirf achchhā charwāhā hai. Wuh najāt kā darwāzā bhī hai. Us ne farmāyā,

> Maiṅ hī darwāzā hūṅ. Jo bhī mere zariye andar āe use najāt milegī. Wuh ātā-jātā aur harī charāgāheṅ pātā rahegā. (Yūhannā 10:9)

► *Jo is darwāze meṅ jāe use kyā milegā?*
Use najāt milegī.

► *Yahāṅ najāt kā asar bayān kiyā gayā hai. Wuh kyā hai?*
Jise najāt milī hai wuh ātā-jātā aur harī charāgāheṅ pātā rahegā.

► *Is kā kyā matlab hai?*
Use abadī zindagī milegī. Is kā matlab na sirf yih hai ki wuh jannat meṅ dāḳhil hogā. Wuh is duniyā meṅ bhī bharpūr zindagī pāegā.

► *Bharpūr zindagī kā kyā matlab hai?*

Charwāhā apnī bheṛoṅ ko rāt ke waqt bāṛe meṅ mahfūz karke un kī nigahbānī kartā hai. Subh ko wuh unheṅ bāṛe se nikālkar charāgāhoṅ meṅ le jātā hai. Use mālūm hai ki kahāṅ kahāṅ achchhī ghās miltī hai, ki zamīn meṅ se chashme kahāṅ kahāṅ ubalte haiṅ. Wuh unheṅ zahrīle paudhoṅ aur janglī jānwaroṅ se mahfūz rakhtā hai. Wuhī jāntā hai ki bheṛ ke lie kyā kyā achchhā hotā hai. Yahī bāteṅ ham par bhī sādiq ātī haiṅ. Jab achchhā charwāhā hamāre āge chaltā hai to ham usī ke hāth meṅ haiṅ. Wuhī hamārā muhāfiz hai. Wuhī waqt par har zarūrat muhaiyā kartā hai.

Lekin najāt kā ek hī darwāzā hai—Īsā Masīh jo hamārā achchhā charwāhā hai. Hameṅ sirf usī darwāze se dāḳhil hokar najāt miltī hai. Tīsrī bāt,

Ḳhāndānī Rishtā Pāo

Achchhā charwāhā kahāṅ tak apnī bheṛoṅ kī fikr kartā hai? Īsā Masīh ne is kā sāf jawāb diyā,

> Achchhā charwāhā apnī bheṛoṅ ke lie apnī jān detā hai. (Yūhannā 10:11)

Agar janglī jānwar āe to achchhā charwāhā apnī jān dene ko taiyār hai. Mazdūr aisā nahīṅ hotā. Bheṛiyā āyā to mazdūr ojhal ho gayā. Īsā Masīh aisā nahīṅ hai. Wuh na sirf apnī jān dene ko taiyār thā balki us ne sachmuch apnī jān dī.

► *Us ne kyoṅ apnī jān dī?*

Islie ki us kā apnī bheṛoṅ se ḳhāndān kā gahrā rishtā hai. Wuh farmātā hai,

> Maiṅ apnī bheṛoṅ ko jāntā hūṅ aur wuh mujhe jāntī haiṅ, bilkul usī tarah jis tarah Bāp mujhe jāntā hai aur maiṅ Bāp ko jāntā hūṅ. (Yūhannā 10:14-15)

► *Īsā Masīh apnī bheṛoṅ ko kis tarah jāntā hai?*

Us tarah jis tarah wuh Ḳhudā Bāp ko jāntā hai. Jis tarah Bāp kā Īsā Masīh se gahrā rishtā hai usī tarah Īsā Masīh kā apnī bheṛoṅ se rishtā hai. Isī rishte kī wajah se us ne apnī jān dī.

► *Yih kis tarah kā rishtā hai?*

Yih ḳhāndān kā rishtā hai. Sab bheṛoṅ kā ek hī Bāp hai—Ḳhudā Bāp. Sab bheṛoṅ kā ek hī charwāhā hai—Īsā Masīh jo Ḳhudā Bāp kā Farzand hai. Islie sab bheṛeṅ bhāī-bahn haiṅ. Chauthī bāt,

Sab ko Dāwat Hai

Īsā Masīh na sirf Yahūdiyoṅ kā charwāhā hai. Us ne farmāyā,

> Merī aur bhī bheṛeṅ haiṅ jo is bāṛe meṅ nahīṅ haiṅ. Lāzim hai ki unheṅ bhī le āūṅ. Wuh bhī merī āwāz suneṅgī. Phir ek hī gallā aur ek hī gallābān hogā. (Yūhannā 10:16)

► *Dūsrī bheṛeṅ kaun haiṅ?*

Dūsrī bheṛeṅ pūrī duniyā kī qaumeṅ haiṅ. Īsā Masīh sab ko bulā rahā hai ki āo aur mere pīchhe ho lo. Merī bheṛeṅ bano. In meṅ maiṅ aur āp bhī shāmil haiṅ.

► *Kyā āp us kī bheṛ haiṅ?*

Īsā Masīh pūre zor se ham ko bulā rahā hai. Yih us kī apnī hī marzī hai. Wuh pakke irāde se is duniyā meṅ nāzil huā tāki hameṅ najāt de. Use shurū hī se patā thā ki wuh apnī jān degā. Use yih bhī patā thā ki wuh dubārā jī uṭhegā aur āsmān par uṭhā liyā jāegā. Us ne apnī hī marzī se yih rāstā apnāyā. Islie us ne farmāyā,

> Koī merī jān mujh se chhīn nahīṅ saktā balki maiṅ use apnī marzī se de detā hūṅ. Mujhe use dene kā iḳhtiyār hai aur use wāpas lene kā bhī. (Yūhannā 10:18)

► *Us ne yih rāstā kyoṅ iḳhtiyār kiyā?*

Ek hī wajah hai: Wuh achchhā charwāhā hai. Wuh hameṅ pyār kartā hai. Use hamārī fikr hai. Wuh ḳhūb jāntā hai ki ham sab gunāhgār haiṅ. Wuh nahīṅ kahtā ki tū nālāyq hai, dafā ho jā. Nahīṅ, wuh har ek ko pyār se bulākar farmātā hai ki kyā tū merī bheṛ nahīṅ honā chāhtā? Mere pīchhe ho le to tujhe harī harī charāgāheṅ mileṅgī. Jannat kī charāgāheṅ. Abadī zindagī ke sarchashme. Wahāṅ tū gunāh, musībat aur maut se āzād hokar sukh kī sāṅs legā. Āo mere pīchhe.

Īsā Masīh kī yih bāteṅ sunkar bahutoṅ ne kahā ki yih badrūh ke qabze meṅ hai. Yih dīwānā hai. Lekin kuchh ne kahā ki badrūh ke qabze meṅ ādmī aisī bāteṅ aur kām kis tarah kar saktā hai? Us ne to andhe kī āṅkheṅ bahāl kīṅ.

Do mumkin rāste haiṅ. Āp use qabūl karke us kī bheṛ ban sakte haiṅ yā āp use rad karke us

kī najāt se mahrūm rah sakte haiṅ. Āp kaun-sā rāstā chuneṅge?

Injīl, Yūhannā 10:1-21

Maiṅ tum ko sach batātā hūṅ ki jo darwāze se bheṛoṅ ke bāṛe meṅ dāḳhil nahīṅ hotā balki phalāṅgkar andar ghus ātā hai wuh chor aur ḍākū hai. Lekin jo darwāze se dāḳhil hotā hai wuh bheṛoṅ kā charwāhā hai. Chaukīdār us ke lie darwāzā khol detā hai aur bheṛeṅ us kī āwāz suntī haiṅ. Wuh apnī har ek bheṛ kā nām lekar unheṅ bulātā aur bāhar le jātā hai. Apne pūre galle ko bāhar nikālne ke bād wuh un ke āge āge chalne lagtā hai aur bheṛeṅ us ke pīchhe pīchhe chal paṛtī haiṅ, kyoṅki wuh us kī āwāz pahchāntī haiṅ. Lekin wuh kisī ajnabī ke pīchhe nahīṅ chaleṅgī balki us se

bhāg jāeṅgī, kyoṅki wuh us kī āwāz nahīṅ pahchāntīṅ."

Īsā ne unheṅ yih tamsīl pesh kī, lekin wuh na samjhe ki wuh unheṅ kyā batānā chāhtā hai.

Islie Īsā dubārā is par bāt karne lagā, "Maiṅ tum ko sach batātā hūṅ ki bheṛoṅ ke lie darwāzā maiṅ hūṅ. Jitne bhī mujh se pahle āe wuh chor aur ḍākū haiṅ. Lekin bheṛoṅ ne un kī na sunī. Maiṅ hī darwāzā hūṅ. Jo bhī mere zariye andar āe use najāt milegī. Wuh ātā-jātā aur harī charāgāheṅ pātā rahegā. Chor to sirf chorī karne, zabah karne aur tabāh karne ātā hai. Lekin maiṅ islie āyā hūṅ ki wuh zindagī pāeṅ, balki kasrat kī zindagī pāeṅ.

Achchhā charwāhā maiṅ hūṅ. Achchhā charwāhā apnī bheṛoṅ ke lie apnī jān detā hai. Mazdūr charwāhe kā kirdār adā nahīṅ kartā, kyoṅki bheṛeṅ us kī apnī nahīṅ hotīṅ.

Islie jyoṅ hī koī bheṛiyā ātā hai to mazdūr use dekhte hī bheṛoṅ ko chhoṛkar bhāg jātā hai. Natīje meṅ bheṛiyā kuchh bheṛeṅ pakaṛ letā aur bāqiyoṅ ko muntashir kar detā hai. Wajah yih hai ki wuh mazdūr hī hai aur bheṛoṅ kī fikr nahīṅ kartā. Achchhā charwāhā maiṅ hūṅ. Maiṅ apnī bheṛoṅ ko jāntā hūṅ aur wuh mujhe jāntī haiṅ, bilkul usī tarah jis tarah Bāp mujhe jāntā hai aur maiṅ Bāp ko jāntā hūṅ. Aur maiṅ bheṛoṅ ke lie apnī jān detā hūṅ. Merī aur bhī bheṛeṅ haiṅ jo is bāṛe meṅ nahīṅ haiṅ. Lāzim hai ki unheṅ bhī le āūṅ. Wuh bhī merī āwāz suneṅgī. Phir ek hī gallā aur ek hī gallābān hogā. Merā Bāp mujhe islie pyār kartā hai ki maiṅ apnī jān detā hūṅ tāki use phir le lūṅ. Koī merī jān mujh se chhīn nahīṅ saktā balki maiṅ use apnī marzī se de detā hūṅ. Mujhe use dene kā iḳhtiyār hai aur use

wāpas lene kā bhī. Yih hukm mujhe apne Bāp kī taraf se milā hai.”

In bātoṅ par Yahūdiyoṅ meṅ dubārā phūṭ paṛ gaī. Bahutoṅ ne kahā, “Yih badrūh kī girift meṅ hai, yih dīwānā hai. Is kī kyoṅ suneṅ!”

Lekin auroṅ ne kahā, “Yih aisī bāteṅ nahīṅ haiṅ jo badrūh-giriftā shaḳhs kar sake. Kyā badrūheṅ andhoṅ kī āṅkheṅ bahāl kar saktī haiṅ?”